

**Easy T2 - T3 - T4 - S4-1501 - S4-1501 -  
S4T1-1501**



**110895 - 110906 - 110897  
110907 - 110899 - 110898**

Bartscher GmbH  
Franz-Kleine-Str. 28  
D-33154 Salzkotten  
Deutschland

Tel.: +49 5258 971-0  
Fax.: +49 5258 971-120  
**Service-Hotline:** +49 5258 971-197  
[www.bartscher.com](http://www.bartscher.com)



Version: 1.0

Erstelldatum: 2025-07-21

## Original-Bedienungsanleitung

1	Sicherheit .....	2
1.1	Signalworterklärung .....	2
1.2	Sicherheitshinweise .....	3
1.3	Bestimmungsgemäße Verwendung .....	6
1.4	Bestimmungswidrige Verwendung .....	6
2	Allgemeines .....	7
2.1	Haftung und Gewährleistung .....	7
2.2	Urheberschutz .....	7
2.3	Konformitätserklärung .....	7
3	Transport, Verpackung und Lagerung .....	8
3.1	Transportinspektion .....	8
3.2	Verpackung .....	8
3.3	Lagerung .....	8
4	Technische Daten .....	9
4.1	Technische Angaben .....	9
4.2	Baugruppenübersicht .....	13
4.3	Funktion des Gerätes .....	14
5	Installation und Bedienung .....	14
5.1	Installation .....	14
5.2	Bedienung .....	16
6	Reinigung und Wartung .....	20
6.1	Sicherheitshinweise zur Reinigung .....	21
6.2	Reinigung .....	21
6.3	Wartung .....	22
7	Mögliche Funktionsstörungen .....	22
8	Entsorgung .....	24



**Die Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme lesen und griffbereit am Gerät aufbewahren!**

Diese Bedienungsanleitung beschreibt die Installation, Bedienung und Wartung des Geräts und ist eine wichtige Informationsquelle und Nachschlagewerk. Die Kenntnis aller enthaltenen Sicherheitshinweise und Handlungsanweisungen schafft die Voraussetzung für das sichere und sachgerechte Arbeiten mit dem Gerät.

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Beginn der Arbeiten am Gerät, insbesondere vor der Inbetriebnahme, um Personen- und Sachschäden zu vermeiden. Unsachgemäße Verwendung kann zu Beschädigungen führen.

Für jeden Lebenszyklus müssen sämtliche relevanten Informationen aus der Betriebsanleitung dem jeweiligen Personal zur Verfügung stehen. Die Zurverfügungstellung liegt in der Verantwortung des Betreibers.

Ergänzend zur Betriebsanleitung müssen allgemeingültige, gesetzliche und sonstige verbindliche Regelungen zum Arbeits- und Umweltschutz angewiesen und beachtet werden.

DE

## 1 Sicherheit

Das Gerät ist nach den derzeit gültigen Regeln der Technik gebaut. Es können jedoch von diesem Gerät Gefahren ausgehen, wenn es unsachgemäß oder nicht bestimmungsgemäß verwendet wird. Alle Personen, die das Gerät benutzen, müssen sich an die Anweisungen der Bedienungsanleitung halten und die Sicherheitshinweise beachten.

### 1.1 Signalwortterklärung

Wichtige Sicherheits- und Warnhinweise sind in dieser Bedienungsanleitung durch Signalwörter gekennzeichnet. Diese Hinweise müssen unbedingt befolgt werden, um Personenschäden, Unfälle und Sachschäden zu vermeiden.



**GEFAHR!**

Das Signalwort **GEFAHR** warnt vor Gefährdungen, die zu schweren Verletzungen oder Tod führen, wenn sie nicht vermieden werden.



## WARNUNG!

Das Signalwort **WARNUNG** warnt vor Gefährdungen, die mittelschwere bis schwere Verletzungen oder Tod zur Folge haben können, wenn sie nicht vermieden werden.



## VORSICHT!

Das Signalwort **VORSICHT** warnt vor Gefährdungen, die leichte oder mäßige Verletzungen zur Folge haben können, wenn sie nicht vermieden werden.

## ACHTUNG!

Das Signalwort **ACHTUNG** kennzeichnet mögliche Sachschäden, die bei Nichtbeachtung des Sicherheitshinweises auftreten können.

## HINWEIS!

Das Symbol **HINWEIS** setzt den Benutzer über weiterführende Informationen und Tipps für den Gebrauch des Geräts in Kenntnis.

DE

## 1.2 Sicherheitshinweise

### Elektrischer Strom

- Eine zu hohe Netzspannung oder unsachgemäße Installation kann zu elektrischem Stromschlag führen.
- Schließen Sie das Gerät nur an, wenn die Angaben auf dem Typenschild mit der Netzspannung übereinstimmen.
- Halten Sie das Gerät trocken, um Kurzschlüsse zu vermeiden.
- Wenn im Betrieb Störungen auftreten, trennen Sie das Gerät sofort von der Stromversorgung.
- Berühren Sie den Netzstecker des Geräts nicht mit nassen Händen.
- Greifen Sie niemals nach dem Gerät, wenn es ins Wasser gefallen ist. Trennen Sie das Gerät sofort von der Stromversorgung.
- Lassen Sie Reparaturen und das Öffnen des Gehäuses nur von Fachkräften und Fachwerkstätten ausführen.
- Tragen Sie das Gerät nicht am Anschlusskabel.

- Bringen Sie das Anschlusskabel nicht mit Wärmequellen oder scharfen Kanten in Berührung.
- Knicken, quetschen oder verknoten Sie das Anschlusskabel nicht.
- Wickeln Sie das Anschlusskabel des Geräts immer vollständig ab.
- Stellen Sie niemals das Gerät oder andere Gegenstände auf das Anschlusskabel.
- Greifen Sie immer an den Netzstecker, um das Gerät von der Stromversorgung zu trennen.
- Überprüfen Sie das Anschlusskabel regelmäßig auf Beschädigungen. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn das Anschlusskabel beschädigt ist. Wenn dieses Schäden aufweist, muss es durch den Kundendienst oder einen qualifizierten Elektriker ausgetauscht werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

### **Brandgefahr / Gefahr durch brennbare Materialien / Explosionsgefahr!**

DE

- Verwenden Sie keine elektrischen Geräte innerhalb des Gerätes.
- Lagern oder verwenden Sie kein Benzin oder andere feuergefährliche Gase und Flüssigkeiten in der Nähe von diesem oder anderen Geräten. Die Gase können eine Brandgefahr darstellen oder explodieren.
- Lagern Sie keine explosiven Stoffe wie Sprühdosen mit brennbarem Treibmittel in diesem Gerät. Behälter mit brennbaren Gasen und Flüssigkeiten können bei niedrigen Temperaturen auslaufen und sich durch Funkenbildung elektrischer Geräte entzünden. Explosionsgefahr!
- Wenn Kältemittel austritt, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Entfernen Sie alle Zündquellen in der Nähe, lüften Sie den Raum und wenden Sie sich an den Kundendienst. Vermeiden Sie den Kontakt von Kältemittel mit den Augen, es kann ernsthafte Augenverletzungen verursachen.
- Reinigen Sie das Gerät und Geräteteile nie mit leicht entzündbaren Flüssigkeiten. Die daraus entstehenden Gase können eine Brandgefahr darstellen oder explodieren.
- Sollte ein Brand entstehen, trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, bevor Sie geeignete Maßnahmen zur Brandbekämpfung einleiten. Das Feuer niemals mit Wasser löschen, wenn das Gerät an die Stromversorgung angeschlossen ist. Sorgen Sie für ausreichend Frischluftzufuhr nach dem Löschen des Brandes.
- Beschleunigen Sie den Abtauvorgang nicht mit mechanischen Vorrichtungen oder Heizquellen (Kerzen oder Heizungen) oder auf andere Weise. Der aufkommende Dampf kann einen Kurzschluss verursachen und zu hohe Temperaturen können das Gerät beschädigen.
- Halten Sie alle Lüftungsöffnungen des Gerätes während des Betriebes frei.
- Beschädigen Sie niemals den Kühlkreislauf des Gerätes.

## Verantwortung des Betreibers

Der Betreiber ist verantwortlich für die Einhaltung der aktuellen verbindlichen Gesetze, Bestimmungen, Verordnungen und der bestehenden nationalen Vorschriften zur Unfallverhütung, zum Umweltschutz sowie interner Arbeits-, Betriebs- und Sicherheitsvorschriften, die für den jeweiligen Aufstellungsort gelten.

Pflichten des Betreibers:

- Betrieb des Geräts und angeschlossener Bauteile nur in technisch einwandfreiem Zustand mit funktionsfähigen Schutz- und Sicherheitseinrichtungen.
- Erstellung der Gefährdungsbeurteilung der Arbeitsplätze.
- Unterweisung und regelmäßige Schulungen des Personals. Besonders das Sicherheitskapitel und die Sicherheitshinweise müssen verstanden und eingehalten werden.
- Bereitstellen geeigneter persönlicher Schutzausrüstung (PSA).
- Einhalten der Wartungs- bzw. Reinigungsintervalle.
- Dokumentation von Schulungen/Unterweisungen, Austausch von Bauteilen.

## Bedienpersonal

DE

- Das Gerät darf nur durch qualifiziertes Fachpersonal betrieben werden.
- Dieses Gerät darf nicht durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und/oder mangelndem Wissen bedient werden.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen oder das Gerät in Betrieb nehmen.

## Fehlgebrauch

- Bestimmungswidrige oder verbotene Verwendung kann zu Beschädigungen an dem Gerät führen.
- Verwenden Sie das Gerät nur in betriebssicherem und technisch einwandfreiem Zustand.
- Verwenden Sie das Gerät nur, wenn alle Anschlüsse vorschriftsgemäß ausgeführt sind.
- Verwenden Sie das Gerät nur in sauberem Zustand.
- Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile. Führen Sie niemals selbst Reparaturen am Gerät durch.
- Nehmen Sie keine Umbauten oder Veränderungen am Gerät vor.

- Bohren Sie keine Löcher in das Gerät und montieren Sie keine Gegenstände an das Gerät.
- Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf dem Gerät ab.

### 1.3 Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist ausschließlich zu der in der Betriebsanleitung erläuterten Verwendung mit den gelieferten und zugelassenen Komponenten bestimmt.

Jeder darüberhinausgehende Gebrauch gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für hieraus resultierende Schäden haftet der Hersteller nicht. Das Risiko hierfür trägt allein der Benutzer/Betreiber.

Folgende Verwendungen sind bestimmungsgemäß:

- Kühlen von geeigneten Lebensmitteln.

**Dieses Gerät ist für den Gebrauch bei Umgebungstemperaturen von bis zu 40 °C bestimmt.**

### 1.4 Bestimmungswidrige Verwendung

DE

Eine bestimmungswidrige Verwendung kann zu Personenschäden sowie Sachschäden durch gefährliche elektrische Spannung, Feuer und hohe Temperaturen führen. Führen Sie ausschließlich diejenigen Arbeiten mit dem Gerät durch, die in dieser Bedienungsanleitung beschrieben sind.

Folgende Verwendungen sind bestimmungswidrig:

- Aufbewahren von brennbaren oder explosiven Gegenständen und Flüssigkeiten wie Äther, Petroleum oder Klebstoffen;
- Lagern von explosiven Stoffen wie Sprühdosen mit brennbarem Treibmittel;
- Lagern von pharmazeutischen Produkten oder Blutkonserven;
- Lagern von lebenden Tieren.

## 2 Allgemeines

### 2.1 Haftung und Gewährleistung

Das Gerät ist nach dem Stand der Technik und den anerkannten sicherheits-technischen Regeln gebaut. Dennoch können bei der Verwendung Gefahren für Leib und Leben des Benutzers bzw. Dritter sowie Beeinträchtigungen am Gerät oder an Sachwerten entstehen. Gewährleistungs- und Haftungs-ansprüche bei Personen-/Sachschäden sowie Betriebsstörungen sind ausgeschlossen, wenn sie auf eine oder mehrere der nachfolgenden Ursachen zurückzuführen sind:

- Nicht bestimmungsgemäße Verwendung
- Nichtbeachtung/Missachtung der Anleitung und aller dazugehörenden Informationen
- Eigenmächtige bauliche oder technische Veränderungen des Geräts
- Einsatz von nicht ausreichend unterwiesenem und unzureichend qualifiziertem Personal
- Betrieb bei defekten oder nicht ordnungsgemäß angebrachten Sicherheits- und Schutzeinrichtungen
- Unzureichende Wartung oder Reinigung
- Nicht behobene Störungen
- Verwendung nicht zugelassener Medien, Reinigungsmittel usw.
- Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile
- Bedienungsfehler oder anderweitige Fehlanwendung
- Katastrophenfälle durch Fremdkörperereinwirkung oder höhere Gewalt
- Zerstörung von Typenschild und bedien-/sicherheitsrelevanten Aufklebern.

DE

### 2.2 Urheberschutz

Die Bedienungsanleitung und die in ihr enthaltenen Texte, Zeichnungen, Bilder und sonstigen Darstellungen sind urheberrechtlich geschützt. Vervielfältigungen in jeglicher Art und Form sowie die Verwertung und/oder Mitteilung des Inhaltes sind ohne schriftliche Zustimmung des Herstellers nicht gestattet. Zu widerhandlungen verpflichten zu Schadensersatz. Weitere Ansprüche bleiben vorbehalten.

### 2.3 Konformitätserklärung

Das Gerät entspricht den aktuellen Normen und Richtlinien der EU. Dies bescheinigen wir in der EG-Konformitätserklärung. Bei Bedarf senden wir Ihnen gern die entsprechende Konformitätserklärung zu.

## 3 Transport, Verpackung und Lagerung

### 3.1 Transportinspektion

Prüfen Sie die Lieferung nach Erhalt unverzüglich auf Vollständigkeit und Transportschäden. Nehmen Sie bei äußerlich erkennbaren Transportschäden die Lieferung nicht oder nur unter Vorbehalt entgegen. Vermerken Sie den Schadensumfang auf den Transportunterlagen/ Lieferschein des Transporteurs und leiten Sie die Reklamation ein. Reklamieren Sie verdeckte Mängel sofort nach Erkennen, da Schadensersatzansprüche nur innerhalb der geltenden Reklamationsfristen geltend gemacht werden können.

Falls Teile oder Zubehör fehlen sollten, nehmen Sie bitte mit unserem Kundenservice Kontakt auf.

### 3.2 Verpackung

Werfen Sie den Umkarton Ihres Gerätes nicht weg. Sie benötigen ihn eventuell zur Aufbewahrung, beim Umzug oder wenn Sie das Gerät bei eventuellen Schäden an unsere Service-Stelle senden müssen.

Die Verpackung und einzelne Bauteile sind aus wiederverwertbaren Materialien hergestellt. Im Einzelnen sind dies: Folien und Beutel aus Kunststoff, Verpackung aus Pappe.

DE

Führen Sie wiederverwertbare Verpackungen dem Recycling zu. Beachten Sie die in Ihrem Land geltenden Vorschriften.

### 3.3 Lagerung

Lassen Sie die Packstücke bis zur Installation verschlossen und bewahren Sie diese unter Beachtung der außen angebrachten Aufstell- und Lagermarkierung auf. Lagern Sie die Packstücke nur unter folgenden Bedingungen:

- in geschlossenen Räumen
- trocken und staubfrei
- vor aggressiven Medien ferngehalten
- vor Sonneneinstrahlung geschützt
- vor mechanischen Erschütterungen geschützt.

Bei längerer Lagerung (> 3 Monate) kontrollieren Sie regelmäßig den Allgemeinzustand aller Teile und der Verpackung. Erneuern Sie bei Bedarf die Verpackung.

## 4 Technische Daten

### 4.1 Technische Angaben

#### Ausführung / Eigenschaften Kühlische

- Art des Kühlgeräts: Gewerblicher Kühlisch
- Bauform: horizontal
- Material: Edelstahl
- Material Arbeitsfläche: Edelstahl
- Aufkantung: nein
- Kühlung: Umluft
- Schränke und Schubladen gekühlt
- Normformat Schränke / Schubladen: 1/1 GN
- Klimaklasse: 5
- GWP: 3
- Temperaturbereich: 0 °C - 8 °C
- Temperaturregelung: elektronisch, in 0,1 °C-Stufen
- Steuerung: elektronisch, Knopf
- Thermostat: ja
- Digital-Anzeige: ja
- Ein-/Ausschalter: ja
- Kontrollleuchte: Ein/Aus
- Tauwasserverdunstung: ja
- Tür-Art: Flügeltür(en)
- Türanschlag: rechts/links
- Türanschlag wechselbar: nein
- Abstand zwischen den Einschüben: 55 mm
- Einschübe höhenverstellbar: ja
- Tragfähigkeit pro Einschub, max.: 30 kg
- Füße höhenverstellbar: nein
- Lenkrollen: 4 bzw. 6 Rollen, 2 feststellbar

DE

<b>Bezeichnung:</b>	<b>Kühltisch T2 Easy</b>
Art.-Nr.:	<b>110895</b>
Anzahl Schränke:	1
Maße Schrank (B x T x H) in mm:	810 x 570 x 565
Anzahl Türen:	2
Anzahl Einschübe:	2
Anzahl Roste:	2
Maße Roste (B x T x H) in mm:	325 x 530 x 45
EEI:	32,96
Energieeffizienzklasse:	B (EU Nr. 2015 / 1094)
Energieverbrauch kWh / 24 Std.:	2,05
Energieverbrauch kWh / Jahr:	748
Kältemittel / Menge in kg:	R290   0,042
Anschlusswert:	0,25 kW   230 V   50 Hz
Maße (B x T x H) in mm:	1345 x 700 x 855
Gewicht in kg:	71,8

DE

<b>Bezeichnung:</b>	<b>Kühltisch T3 Easy</b>
Art.-Nr.:	<b>110906</b>
Anzahl Schränke:	1
Maße Schrank (B x T x H) in mm:	810 x 570 x 565
Anzahl Türen:	3
Anzahl Einschübe:	3
Anzahl Roste:	3
Maße Roste (B x T x H) in mm:	325 x 530 x 45
EEI:	31,26
Energieeffizienzklasse:	B (EU Nr. 2015 / 1094)
Energieverbrauch kWh / 24 Std.:	2,15
Energieverbrauch kWh / Jahr:	785
Kältemittel / Menge in kg:	R290   0,085
Anschlusswert:	0,25 kW   230 V   50 Hz
Maße (B x T x H) in mm:	1800 x 700 x 855
Gewicht in kg:	93,0

## Technische Daten

Bezeichnung:	Kühltisch T4 Easy
Art.-Nr.:	<b>110897</b>
Anzahl Schränke:	1
Maße Schrank (B x T x H) in mm:	1900 x 570 x 565
Anzahl Türen:	4
Anzahl Einschübe:	4
Anzahl Roste:	4
Maße Roste (B x T x H) in mm:	325 x 530 x 45
EEI:	48,43
Energieeffizienzklasse:	C (EU Nr. 2015 / 1094)
Energieverbrauch kWh / 24 Std.:	3,65
Energieverbrauch kWh / Jahr:	1.332
Kältemittel / Menge in kg:	R290   0,06
Anschlusswert:	0,34 kW   230 V   50 Hz
Maße (B x T x H) in mm:	2255 x 700 x 855
Gewicht in kg:	110,4

DE

Bezeichnung:	Kühltisch S4-1501 Easy
Art.-Nr.:	<b>110907</b>
Anzahl Schubladen:	4
Maße Schubladen (B x T x H) in mm:	300 x 530 x 160
EEI:	32,96
Energieeffizienzklasse:	B (EU Nr. 2015 / 1094)
Energieverbrauch kWh / 24 Std.:	2,05
Energieverbrauch kWh / Jahr:	748
Kältemittel / Menge in kg:	R290   0,085
Anschlusswert:	0,25 kW   230 V   50 Hz
Maße (B x T x H) in mm:	1345 x 700 x 855
Gewicht in kg:	90,0

<b>Bezeichnung:</b>	<b>Kühltisch S6-1501 Easy</b>
Art.-Nr.:	<b>110899</b>
Anzahl Schubladen:	6
Maße Schubladen (B x T x H) in mm:	300 x 530 x 160
EEI:	36,8
Energieeffizienzklasse:	C (EU Nr. 2015 / 1094)
Energieverbrauch kWh / 24 Std.:	2,53
Energieverbrauch kWh / Jahr:	923
Kältemittel / Menge in kg:	R290   0,042
Anschlusswert:	0,25 kW   230 V   50 Hz
Maße (B x T x H) in mm:	1800 x 700 x 855
Gewicht in kg:	119,6

DE

<b>Bezeichnung:</b>	<b>Kühltisch S4T1-1501 Easy</b>
Art.-Nr.:	<b>110898</b>
Anzahl Schränke:	1
Maße Schrank (B x T x H) in mm:	335 x 570 x 565
Anzahl Türen:	1
Anzahl Einschübe:	1
Anzahl Roste:	1
Maße Roste (B x T x H) in mm:	325 x 530 x 45
Anzahl Schubladen:	4
Maße Schubladen (B x T x H) in mm:	300 x 530 x 160
EEI:	36,8
Energieeffizienzklasse:	B (EU Nr. 2015 / 1094)
Energieverbrauch kWh / 24 Std.:	2,53
Energieverbrauch kWh / Jahr:	923
Kältemittel / Menge in kg:	R290   0,042
Anschlusswert:	0,25 kW   230 V   50 Hz
Maße (B x T x H) in mm:	1800 x 700 x 855
Gewicht in kg:	109,6

Weitere Angaben über das Gerät finden Sie auf unserer Internetseite [www.bartscher.com](http://www.bartscher.com) oder gemäß der Verordnung (EU) 2015/1094 in der Produktdatenbank gespeicherten Informationen unter <https://energy-label.ec.europa.eu/>. Geben Sie die Artikel-Nummer für das Modell ein.

## 4.2 Baugruppenübersicht

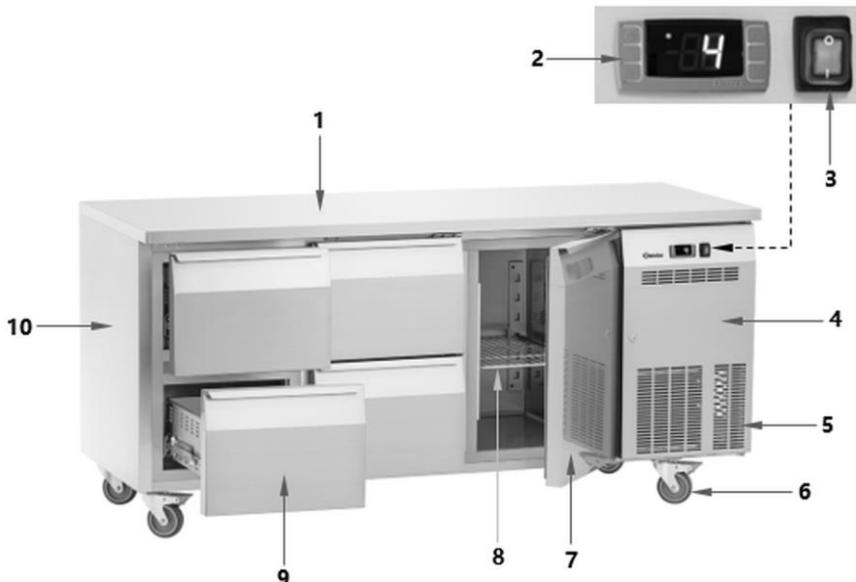


Abb. 1

- |  |                               |
|--|-------------------------------|
| 1. Arbeitsplatte   | 2. Digitaler Temperaturregler |
| 3. Ein-/Ausschalter mit integrierter Netz-Kontrollleuchte (grün) | 4. Technikraum                |
| 5. Belüftungsöffnungen   | 6. Lenkrollen                 |
| 7. Tür   | 8. Rost                       |
| 9. Schublade   | 10. Gehäuse                   |

## 4.3 Funktion des Gerätes

Lebensmittel bzw. zubereitete Speisen in geeigneten Behältern können bei entsprechenden Temperatureinstellungen über einen bestimmten Zeitraum gekühlt und aufbewahrt werden.

# 5 Installation und Bedienung

## 5.1 Installation



### VORSICHT!

Bei einer unsachgemäßen Installation, Einstellung, Bedienung oder Wartung bzw. Handhabung des Gerätes kann es zu Personen- und Sachschäden kommen.

Aufstellung und Installation, sowie Reparaturen dürfen nur von autorisiertem Fachpersonal unter Einhaltung der im jeweiligen Land geltenden Gesetzgebung vorgenommen werden.

DE

### Auspicken / Aufstellen

- Packen Sie das Gerät aus und entfernen Sie alle äußeren und inneren Verpackungssteile, sowie Transportsicherungen.



### VORSICHT!

#### Erstickungsgefahr!

Halten Sie Verpackungsmaterialien wie Plastikbeutel und Styroporteile außerhalb der Reichweite von Kindern.

- Ziehen Sie, falls vorhanden, die Schutzfolie vom Gerät ab. Ziehen Sie die Schutzfolie langsam ab, damit keine Kleberrückstände zurückbleiben. Entfernen Sie eventuelle Kleberrückstände mit einem geeigneten Lösungsmittel.
- Achten Sie darauf, dass das Typenschild und die Warnhinweise am Gerät nicht beschädigt werden.
- Stellen Sie das Gerät **niemals** in nasser oder feuchter Umgebung auf.
- Stellen Sie das Gerät so auf, dass die Anschlüsse leicht zugänglich sind und bei Bedarf schnell getrennt werden können.
- Beachten Sie bei der Standortwahl folgende Punkte:

- Die Aufstellfläche muss eben, ausreichend tragfähig, wasserresistent, trocken und hitzebeständig sein.
  - Die vorgeschriebenen Fluchtwege freihalten.
  - Einen sicheren Stand gewährleisten.
  - Ausreichend Platz zum Betreiben, Warten und Reinigen vorsehen.
  - Falls vorhanden, Lüftungsöffnungen für Zu- und Abluft freihalten.
  - Geltende technische und baurechtliche Bestimmungen beachten.
- Stellen Sie das Gerät nicht an Plätzen mit direkter Sonneneinstrahlung oder in der Nähe von Wärmequellen (Herd, Heizung, Heizgeräte, usw.) auf.  
Wärmequellen können den Energieverbrauch negativ beeinflussen, sowie zu Funktionseinschränkungen führen.
- Stellen Sie das Gerät so auf, dass genügend Luft frei zirkulieren kann.  
Verdecken und blockieren Sie nicht die Lüftungsöffnungen an der Rückseite des Gerätes.
- Halten Sie einen Mindestabstand von 10 cm zu Wänden und anderen Gegenständen ein.
- Um Störungen des Kompressors zu vermeiden, kippen Sie das Gerät nicht mehr als 45°, wenn Sie es aufstellen oder transportieren.
- Führen Sie zur Aufstellung des Gerätes folgende Schritte aus:
- Entfernen Sie die Verpackung vom Gerät mit Ausnahme der Palette.
  - Heben Sie das Gerät mit Hilfe eines Hubwagens an und bringen Sie es an den vorgesehenen Aufstellungsort. Achten Sie darauf, dass das Gerät nicht beschädigt wird, kontrollieren Sie die Stabilität, um das Gleichgewicht des Gerätes nicht zu verlieren.
  - Das Gerät darf weder gezogen noch geschoben werden, da es umkippen kann. Dabei kann es zu Beschädigungen an der Außenverkleidung oder der Lenkketten kommen.
  - Sobald sich das Gerät am vorgesehenen Aufstellplatz aufgestellt ist, entfernen Sie die Palette.
  - Fixieren Sie die Lenkketten mit den Feststellbremsen.
  - Entfernen Sie anschließend die Schutzfolie vom Gerät.

DE

## Anschließen - Strom

- Prüfen Sie, ob die technischen Angaben des Geräts (siehe Typenschild) zu den Daten der örtlichen Stromversorgung passen.
- Schließen Sie das Gerät an eine ausreichend abgesicherte Einzelsteckdose mit Schutzkontakt an. Schließen Sie das Gerät nicht an eine Mehrfachsteckdose an.
- Verlegen Sie das Anschlusskabel so, dass niemand darauf treten oder darüber stolpern kann.
- Lassen Sie das Gerät vor dem ersten Gebrauch mindestens 2 Stunden stehen, bevor Sie es an die Stromversorgung anschließen.
- Nach einem Stromausfall oder nach Ziehen des Netzsteckers das Gerät mindestens 5 Minuten nicht an die Stromversorgung anschließen.

## 5.2 Bedienung

### Benutzerhinweise

DE

- Füllen/bestücken Sie den Kühlisch erst, wenn die gewünschte Temperatur lesbar in der Digital-Anzeige erreicht ist.
- Stellen Sie keine warmen Speisen oder Flüssigkeiten sowie nicht abgedeckte Lebensmittel in den Kühlisch.
- Verwenden Sie zur Aufbewahrung von Lebensmitteln und Getränken hermetisch verschließbare Behälter, um das Aroma der Lebensmittel oder Getränke zu schützen und eine Vermischung der Gerüche im Kühlisch zu vermeiden.
- Während der Erstfüllung bzw. Komplettfüllung des Kühlisches immer nur ein Fach öffnen und füllen, um ein Umkippen des Gerätes zu vermeiden.
- Achten Sie beim Einräumen des Kühlisches darauf, dass zwischen den Innenwänden des Gerätes und den eingelagerten Lebensmitteln ausreichend Abstand eingehalten wird, damit eine freie Luftzirkulation im Inneren des Gerätes stattfinden kann.
- Je mehr Gegenstände sich im Kühlisch befinden, je länger die Türen/Schubladen geöffnet werden, desto höher ist der Energieverbrauch.
- Um den Verlust der Kühlung zu verringern, sollten die Öffnungszeiten der Türen/Schubladen möglichst kurz gehalten werden. Außerdem sollten die Türen/Schubladen nicht zu häufig geöffnet werden.
- Um das Entstehen unangenehmer Gerüche im Kühlisch zu vermeiden, halten Sie die empfohlenen Lagerungsfristen für die Lebensmittel ein.

## Gerät vorbereiten

1. Reinigen Sie das Gerät und Zubehör vor dem ersten Gebrauch nach Anweisungen im Abschnitt **6 „Reinigung“**.
2. Trocknen Sie das Gerät und Zubehör anschließend gründlich ab.
3. Schließen Sie das Gerät an eine geeignete Einzelsteckdose an.
4. Schalten Sie den Ein-/Ausschalter in die Position „I“, um das Gerät einzuschalten.

Die grüne Netz-Kontrolllampe im Ein-/Ausschalter leuchtet auf.

Nach dem Einschalten leuchten in der Digital-Anzeige die LED's  und  auf. Danach erscheint in der Digital-Anzeige der werkseitig eingestellte Temperaturwert.

5. Lassen Sie beim ersten Gebrauch den Kühltafel erst die gewünschte Temperatur erreichen, bevor Sie ihn mit geeigneten Lebensmitteln bestücken.

## Bedienelemente und Anzeigen



DE

Taste	Funktionen
<b>SET</b>	Sollwert anzeigen, Parameter im Programmiermodus wählen oder einen Vorgang bestätigen
	Das Abtau manuell starten
	Im Programmiermodus Parameter-Code auswählen, angezeigten Wert erhöhen
 <b>AUX</b>	Im Programmiermodus Parameter-Code auswählen, angezeigten Wert verringern

## LED-Anzeigen

Über die LED's wird in der Digital-Anzeige der Aktivierungszustand der Funktionen angezeigt:

LED	Aktivierungs-zustand	Bedeutung
	leuchtet	Kompressor aktiviert
	blinkt	während der Verzögerung
	leuchtet	Abtauen läuft
	blinkt	Verzögerung des Abtaus
	leuchtet	Lüfter aktiviert
	blinkt	Verzögerung nach Abtau
	leuchtet	Anzeige der Temperatureinheit Grad Celsius
	blinkt	im Programmiermodus
	leuchtet	Anzeige der Temperatureinheit Grad Fahrenheit
	blinkt	im Programmiermodus

DE

## Sollwert anzeigen

1. Drücken Sie kurz die Taste **SET**, um den Sollwert anzuzeigen.
2. Drücken Sie erneut die Taste **SET** oder warten Sie 5 Sekunden, um zu vorheriger Anzeige zurückzukehren.

## Sollwert (gewünschte Temperatur) ändern

1. Drücken Sie die Taste **SET** und halten Sie diese mindestens 3 Sekunden gedrückt.

Der Sollwert wird angezeigt und die LED oder blinkt in der digitalen Anzeige.

2. Erhöhen oder verringern Sie den Wert mit den Tasten oder , bis der gewünschte Wert in der digitalen Anzeige erscheint.
3. Bestätigen Sie den neuen Wert mit der Taste **SET** oder warten Sie 10 Sek., dann wird der Wert automatisch gespeichert.

## Automatisches Abtauen

Das Gerät wird innerhalb von 24 Stunden automatisch 4-mal abgetaut. Die Zeitschaltuhr schaltet sich im Moment der Ersteinschaltung ein.

1. Falls Sie die automatischen Abtauphasen zu anderen Zeiten wünschen, drücken Sie die Taste  für länger als 2 Sekunden.

In der Digital-Anzeige erscheint das Symbol .

Der Abtauzyklus wird sofort eingeleitet, der nächste Abtauzyklus findet dann nach 6 Stunden statt.

## Manuelles Abtauen

Zusätzlich zum automatischen Abtauen kann jederzeit das manuelle Abtauen aktiviert werden.

1. Drücken und halten Sie die Taste  für länger als 2 Sekunden gedrückt. Das manuelle Abtauen wird eingeleitet.

In der Digital-Anzeige erscheint das Symbol .

### HINWEIS!

**Das Abtauwasser verdunstet automatisch.**

DE

### HINWEIS!

**Weitere Einstellungen oder Parameteränderungen sollten nur von einem Servicetechniker vorgenommen werden.**

## Tastenkombinationen

Durch gleichzeitiges Drücken der Tasten können einige Funktionen aktiviert/deaktiviert werden.



### Sperren oder Entsperren der Tasten:

- zum Sperren beide Tasten gleichzeitig für mehr als 3 Sekunden drücken, bis in der digitalen Anzeige „OFF“ erscheint
- zum Entsperren diese Tasten für mehr als 3 Sekunden drücken, bis in der digitalen Anzeige „ON“ erscheint



### In den Programmiermodus gelangen:

- beide Tasten gleichzeitig für 3 Sekunden drücken, wenn die LED's oder blinken, können weitere Einstellungen vorgenommen werden



### Zu vorherigen Anzeige zurückkehren:

- drücken Sie diese Tasten, um den Programmiermodus zu verlassen und zu vorherigen Anzeige (Temperaturwert im Gerät) zurückzukehren

DE

## Gerät ausschalten

1. Wenn das Gerät nicht mehr benutzt wird, schalten Sie den Ein-/Ausschalter auf Position „O“ (AUS).
2. Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung (Netzstecker ziehen!).

## 6 Reinigung und Wartung

Der Betreiber muss dafür sorgen, dass das Gerät und dessen Sicherheitseinrichtungen im funktionsgerechten Zustand gehalten werden. Regel- und sicherheitstechnische Einrichtungen müssen auf ihre Wirksamkeit geprüft werden.

Wartungs-, Reinigungs- und Reparaturarbeiten dürfen nur von entsprechend fachlich ausgebildetem Personal durchgeführt werden.

Ist die Demontage von Sicherheitseinrichtungen beim Warten, Reinigen und Reparieren erforderlich, diese unmittelbar nach Abschluss der Arbeiten wieder anbringen und auf Funktion prüfen.

Sämtliche Wartungs- und Reinigungsarbeiten gemäß Bedienungsanleitung in den beschriebenen Zeitintervallen durchführen.

## 6.1 Sicherheitshinweise zur Reinigung

- Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung von der Stromversorgung.
- Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Gerät eindringt. Tauchen Sie das Gerät zum Reinigen nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Verwenden Sie keinen Druckwasserstrahl, um das Gerät zu reinigen.
- Verwenden Sie keine spitzen oder metallischen Gegenstände (Messer, Gabel etc.) um das Gerät zu reinigen. Spitze Gegenstände können das Gerät beschädigen und bei Kontakt mit stromführenden Teilen zu einem Stromschlag führen.
- Verwenden Sie zum Reinigen keine Scheuermittel, lösemittelhaltigen oder ätzende Reinigungsmittel. Diese können die Oberfläche beschädigen.

## 6.2 Reinigung

1. Reinigen Sie das Gerät regelmäßig.
2. Nehmen Sie alle Gegenstände aus dem Gerät heraus und lagern Sie diese in der Zwischenzeit in einem kühlen Raum oder Kühlschrank.
3. Nehmen Sie die Roste (falls vorhanden) aus dem Gerät heraus.
4. Reinigen Sie die Roste mit einem milden Reinigungsmittel und einem weichen Tuch oder Schwamm unter warmem Wasser.
5. Spülen Sie die Roste mit klarem Wasser nach und trocknen Sie sie mit einem weichen Tuch ab.
6. Reinigen Sie die Türfächer und die Schubladen von innen mit einem für Lebensmittelbereich geeigneten Desinfektionsreiniger.
7. Reinigen Sie das Gerät von außen mit einem weichen, feuchten Tuch.
8. Trocknen Sie anschließend alle gereinigten Flächen gründlich ab.
9. Lassen Sie die Türen/Schubladen nach der Reinigung offen, bis das Gerät vollständig trocken ist.
10. Entfernen Sie regelmäßig Staub und Flusen von der Rückwand des Gerätes mit einer weichen Bürste oder einem Staubwedel.
11. Sollten Sie Ihr Gerät für längere Zeit außer Betrieb setzen, reinigen Sie es wie oben beschrieben. Lassen Sie das Gerät offenstehen, um Geruchsbildung im Inneren zu vermeiden.

DE

### 6.3 Wartung

Um die Funktionstüchtigkeit des Kühlaggregats über längere Zeit zu erhalten, sollten regelmäßig folgende Operationen von einer qualifizierten Fachkraft ausgeführt werden:

- Reinigung des Kondensators (Fach vorne rechts) mit geeignetem Werkzeug (Staubsauger oder einer weichen Bürste);
- Überprüfung der elektrischen Anschlüsse;
- Überprüfung des Thermostaten und des Sensors.

## 7 Mögliche Funktionsstörungen

Die folgende Tabelle enthält Beschreibungen von möglichen Ursachen und Maßnahmen zur Behebung von Funktionsstörungen oder Fehler beim Betrieb des Gerätes. Arbeiten dürfen nur von entsprechend ausgebildetem Fachpersonal durchgeführt werden.

Wenn sich die Funktionsstörungen nicht beheben lassen, kontaktieren Sie den Kundendienst. Geben Sie unbedingt die Artikel-Nummer, die Modell-Bezeichnung und die Serien-Nummer an. Diese Angaben finden Sie auf dem Typenschild des Gerätes.

DE

Fehler	Mögliche Ursache	Behebung
Keine Funktion	Netzstecker nicht richtig eingesteckt	Netzstecker ziehen und richtig einstecken
	Sicherung der Stromversorgung defekt	Sicherung kontrollieren, Gerät an anderer Steckdose testen
	Stromausfall	Stromversorgung prüfen
	Ein-/Ausschalter nicht betätigt	Gerät einschalten

## Mögliche Funktionsstörungen

Fehler	Mögliche Ursache	Behebung
Kühlleistung nicht ausreichend	Temperaturinstellung nicht korrekt	Temperaturinstellung überprüfen, ggf. ändern
	Verdampfer durch Eisbildung blockiert	Gerät abtauen
	Kondensator wird durch Staub blockiert	Kondensator gründlich reinigen
	Türen/Schubbladen nicht richtig geschlossen	Türen/Schubbladen vollständig schließen, Dichtungen prüfen
	Direktes Sonnenlicht oder Wärmequellen in der Nähe	Gerät von Wärmequellen entfernen, evtl. an einem anderen Ort aufstellen
	Schlechte Luftzirkulation um das Gerät	Ausreichenden Abstand zu Wänden / oder anderen Gegenständen einhalten
	Betriebstemperatur zu hoch	Für ausreichende Belüftung am Aufstellort sorgen, ggf. Gerät an einem kühleren Ort aufstellen
	Eingelagerte Lebensmittel sind zu heiß	Lebensmittel vor dem Einlagern abkühlen lassen
	Falsche Unterbringung der Gegenstände im Gerät	Ausreichenden Abstand zwischen den gelagerten Gegenständen einhalten, Lüftungsöffnungen frei halten
Auslaufen des Geräts	Gerät steht nicht auf einer ebenen Fläche	Gerät auf einer ebenen Fläche aufstellen
	Abflussrohr ist verstopft	Abflussrohr reinigen
	Wasserwanne ist defekt	Kundendienst kontaktieren

Fehler	Mögliche Ursache	Behebung
Seltsame oder laute Geräusche	Gerät steht nicht auf einer ebenen Fläche	Gerät auf einer ebenen Fläche aufstellen
	Türen/Schubladen nicht geschlossen	Türen/Schubladen vollständig schließen
	Schrauben oder Muttern sind locker	Alle Schrauben und Muttern überprüfen und festziehen
	Gerät berührt Wände oder andere Gegenstände	Ausreichenden Abstand zu Wänden / anderen Gegenständen einhalten

## 8 Entsorgung

### Elektrogeräte



Elektrogeräte sind mit diesem Symbol gekennzeichnet. Elektrogeräte müssen fachgerecht und umweltgerecht verwertet und entsorgt werden.  
Elektrogeräte dürfen nicht in den Hausmüll.  
Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung und entfernen Sie das Anschlusskabel vom Gerät.

DE

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Für den deutschen Markt gilt:

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, das entsprechende Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 qm sowie Lebensmittelhändler mit einer Verkaufsfläche von mindestens 800 qm, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind außerdem verpflichtet, Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne Kauf eines Neugerätes, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer sind als 25 cm. Der Importeur oder Verkäufer bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Informieren Sie sich auch bei Ihrem Händler über die Rücknahmemöglichkeiten vor Ort.

Geben Sie Elektrogeräte bei den dafür vorgesehenen Sammelstellen ab.

### Kühlmittel

Das Treibmittel innerhalb des Gerätes ist brennbar. Die Entsorgung von diesem feuergefährlichen Material muss in Übereinstimmung mit nationalen Bestimmungen erfolgen.